清明節專輯

格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。
二，少年人宜使苦，苦則志定
三，匹夫一立志，便可參天地
四，不避難，亦不從易。
五，天下無難事，只怕不立志

（七）

東華三院以前不但負有後運外埠棺柩及骨殖任務，而且還兼顧到遠洋歸客在船上身故，因而向有施贈「金山棺」之舉，表航行美洲的輪船上放置特製棺木兩三具，俾船上旅客一旦患病身故時由船上人員暫行殮載，保存屍體，俟船抵港便移厝于義莊，但近年來此種情形已絕無僅有了，主要是船隻不再放置棺木，同時郵輪多有醫生隨輪，必要時也就用海葬，免却不少麻煩。

侍逢清明時節，鬼酒店的訪客便多起來，孝子賢孫紛紛趁此思親佳節，拜祭先人一番。

▲ 清明雜寫

寒食過後，又是清明，緊接清明而來的又是宗教節日的「復活」了。

由清明的「復活」，都被一些人視爲旅行兼要緊的日子，清明這一天是公衆假期，「復活」也是例不可缺的假日，而且不止一天，那獲得休假享受的人們，如果不去「及時遊興」，就不免要辜負了「大好時光」。所以，這些節日，或多或少地也成爲消費節日。

清明是二十四節之一，時在陽曆的四月五日或六日，今年是五日。正好是星期一，機關社團學校雖曰放假一天，但從週末的下午算起，是一折不扣的兩天半。（完）

朱錫才 黃開强
調查 龔安 余沛 葉克
黃錫强 關振明 龔利
核數 關振明 龔利
催收 龔安 余沛

卡城權達支社 一九七一年度職員表

社長 龔利 陳健民
議長 張椿積 林三合
監督 朱如松 黃錫强
書記 胡儒 馬汝芬
外交 朱錫才 李廷俊
財政 丘就 黃開强
調查 葉洪認 龔安
核數 關振明 鄭華
催收 余沛 龔安

卡城民治黨支部 一九七一年職員表

主委 馬若夢 張椿積
執行委員 馬若夢 張椿積 陳健民
黃開强 黃寶深 胡儒 黃金洪
龔利 林三合 黃超山 馬汝芬
謝成武 張炎欣
候補委員 高超常 朱錫才 黃錫强
朱如松 吳泮豪 馬惠暢 黎家振
監察委員 朱如松 謝成 龔安
龔利 葉洪認 黃超山 劉社練
林三合 關振明
候補委員 黃寶深 羅子杭 李國彥
黃紹希 周偉烈
書記 馬汝芬 余良禎
財政 黃開强 黃金洪
外交 李廷俊 朱錫才
宣傳 黃錫强 關惠民 黃文傑
張汝威 黃達潛
慈善 李廷俊 黃錫强 馬光耀

卡城實業部 一九七一年職員表

總理 黃寶深 林三合
監督 朱如松 龔安
書記 馬汝芬 胡儒
外交 李廷俊 朱錫才
財政 黃開强 黃金洪
核數 關振明 關惠民
催收 龔安 余沛
庶務 余沛 龔安
董事 鄧社儒 黎家振 黃超山
高超常 黃樹璟 張炎欣
丘就

卡城洪門體育會 一九七一年職員表

會長 陳健民 謝成武
書記 馬汝芬 胡儒
監督 龔安 龔利
外交 朱錫才 李廷俊
財政 黃開强 丘就
國技 葉克 黃金洪
音樂 馬暢 雷培新
文娛 高超常 余良禎
核數 關振明 關惠民
庶務 余沛 馬金宗

雙喜樓餐館
ELEGANT PARLOUR RESTUARANT
442 Main St., Phone 683-9074
Vancouver 4, B. C. Canada
雙喜大飽 每碟五毛
香滑糯米雞 脆皮炸春卷
蟹王魚翅餃 淮山雞札
蟹王蒸燒賣 薄皮鮮蝦餃
梅子拌骨 每碟四毛五
蟹頭排骨 每碟四毛五
波旦滑牛飯 北菇腊腸飯
家鄉咸肉粽 蓮蓉炸軟棗
雞油馬拉糕 三星雞飽仔
鮮蝦咸水角 牛磨馬蹄糕
蜂巢芋角 鴛鴦燒賣
杭仁荳沙飽 青荳牛肉燒賣
酥皮旦王蓮蓉飽 蠔油叉燒飽
每碟三毛五
每盅飯九毛
專接辦喜慶筵席
營業時間：由上午十時至下午十時
每逢星期四休息壹天
電話：687-5336
李耀林啓

周名紹 會計辦事處
（即億兆信託公司內）
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大識小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

BEN QUAN 藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

馳名鹿尾羓補丸 每盒十元
爲強健身體之寶
雲埠中國藥房出品之鹿尾羓丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，强壯身體，轉弱爲强，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，藥到病除，曾經僑界周耀東，黃孔維，陳晦明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光穩，麥長，黃英發，吳桂仙，關暖等，屢服功效甚大，況該主人慈善爲懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所問津云。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C
電話：二五四・三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada
專錄家庭各式唱片唱帶
七寸大圓帶，一千式百尺，一千八百尺，式千四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

免費估價
裝煖氣
按水甑
整水龍
担保三年
Plumbing, Heating, Hot Water Tank, Gas, Electric & Propane, Gen. Welding & Repair
All Work Tank Contractors
3293 Main St., Van. B. C.
Ph. 873-2813 Res. 321-0202
Ian Thomson

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：254-2062

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
香港特太食
造製裝包即
麵仔公仔 DOLL
湯香雲味鮮附
本號特約經銷

大家樂
利金記興源
GIM LEZ YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新辦到
大金錢龜

亞榮
搬屋運貨
車行李
電話 八七四・四一〇三 六八五・四八八二

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-8100
香港建築裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院善堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比亞街 433½
電話 685-6806

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244
新到
西河紅棗 中國瓷器
四川榨菜 男女拖鞋
壹級津絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
電話 683-7268
本行專營各國鋼鐵利器，如德國女牌人鬃，鬃刷，及鬃剪刀刀牙，英國的剪刀，法國「KL」刀牙，法國畫刀等可發，各種精備，價平貨真，僑胞光顧，幸勿觀望。
「開殼鉗」價格注意，各種各樣智鉗或鳴杯，殼刀，又，廚房用具等歡行，夏籽人鬃刀樣太多，目錄印備函索即寄
實昭立鋼刀專售
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嚴中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
又據到美國的斯嚴中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

代理
各種香港糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近登街西邊半個街口）

加拿大溫哥華
利斯頓有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固啓
太平洋遠東旅行團
起程日期：三月十四日
旅程：日本，台灣，香港，曼谷，新嘉坡。
全程二十七日，價目美金一千一百九十元，包括來回團體機票，酒店，遊覽等。專人領隊，有意遊覽，請來函或親臨本社面商。

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
432 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2783
本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。
遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。
來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票常備并代理輪船火車客票